



和 諧 之 家 共 建

編者的話

身遭家庭暴力蹂躪的婦女，我們了解你們憂傷，矛盾和紛亂的心情。思前想後，千百個問題，令你精神困擾，進退維谷。

「……我的處境可真危險？我是否應該離開？帶著孩子，又沒金錢，生活如何解決？律師費昂貴，怎辦？要對簿公堂，不懂英語，誰肯幫助我？……」

「反家庭暴力聯盟」願意伸出援手，陪伴你同行這條崎嶇窄路。更鼓勵你勇敢果斷的踏出第一步，主動的與我們聯絡。

反家庭暴力聯盟
Chinese Community Response
to Family Violence

合作伙伴 Our Partners:
Alliance to End Violence

卡城華人社區服務中心
Calgary Chinese Community
Service Association

卡城華人耆英會
The Calgary Chinese Elderly
Citizens' Association

加拿大中國信徒佈道會
卡城輔助中心
Chinese Christian Mission of Canada
Calgary Service Centre

George Chiu, Registered Psychologist

星島日報(亞省版)
Sing Tao Daily

卡爾加利大學社會工作學院
University of Calgary
Faculty of Social Work

Funder 撥款機構:
Government of Alberta ■
Solicitor General and Public Security



家和萬事興
家暴必須停
Build Harmonious Family
Stop Domestic Violence

反家庭暴力聯盟
(403) 261-7956 (國、粵語)
hearne@telus.net

家和萬事興 家暴必須停!

反家庭暴力聯盟

根據加拿大法例，家庭暴力及各種形式的虐待都是不可容忍的違法行為。華人一般持有「家醜不外傳」及「各家自掃門前雪」的傳統觀念，故常避免對別人提及家庭暴力情況。此外，有部份華裔移民因不諳英語，加上對政府機制認識不足，以致難於找到適當的服務。

有見及此，幾所主流及華人服務機構遂成立了「反家庭暴力聯盟」協助華裔處理有關家庭暴力事宜。

反家庭暴力聯盟由通曉國、粵、英語及熟悉中西文化的職工提供以下免費服務:

1. 支接受虐者及其家人

- 陪同受虐者到有關機構並協助爭取所需服務與資源。如生活、房屋津貼、法律援助等。
- 風險評估及擬定個人安全計劃
- 情緒輔導
- 出庭準備及支援法庭應訊
- 受虐者權益教育

2. 社區外展

- 支接受到家庭暴力威脅的社區人士
- 為服務員工、義工及社區人士提供有關家庭暴力的認知、教育和訓練
- 訓練主流服務機構認識華人文化，以助提供適切服務

不論你是受虐者或其家人、朋友、鄰居，若有任何疑問，請致電
(403) 261 7956

或
(403) 991 3255
(國、粵、英語均可)
或電郵致
hearne@telus.net

“資料絕對保密”

